



JOHNS HOPKINS  
BLOOMBERG SCHOOL  
of PUBLIC HEALTH

Center for  
Health Security

Όταν η Ίατρική χρησιμοποιεῖται γιά νά χειραγωγηθοῦν οἱ λαοί τῆς γῆς

## ΤΟ ΣΕΝΑΡΙΟ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΥΛΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΓΕΝΟΥΣ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ

”Η

### Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ( ΜΕΡΟΣ ΙΙ)

Σέ προηγούμενο τεῦχος τοῦ περιοδικοῦ «Ἐνοριακή Εὐλογία» (τεῦχος 231), εἶδαμε τόν πίνακα περιεχομένων καί τό πρῶτο κεφάλαιο τῆς “ὑποθετικῆς” μελέτης τοῦ Johns Hopkins Center for Health Security, πού δημοσιεύθηκε τόν Ὀκτώβριο τοῦ 2017, δύο χρόνια πρίν ἀπό τό ξέσπασμα τῆς κατ’ εὐφημισμὸν “πανδημίας” τοῦ κορώνα ιοῦ (aka covid-19).

Θυμίζουμε, πώς η μελέτη δέν γράφτηκε για τήν αντιμετώπιση μιᾶς ἐνδεχόμενης πανδημίας, ἀλλά για τήν πολιτική διαχείριση, πού ἀπαιτεῖται προκειμένου νά ἀλλάξει ἄρδην καί μέ σύντομες διαδικασίες, ἡ καθημερινότητα τῶν πολιτῶν, οἱ ὁποῖοι, τελικά, καταλήγουν πόνια μιᾶς ἐνιαίας παγκόσμιας κυβέρνησης.

Τό Johns Hopkins Center for Health Security (συντομογραφία CHS) – ὅπως ἀναφέραμε ἐκτενῶς στό προηγούμενο ἄρθρο– εἶναι ἕνας ἀνεξάρτητος, μή κερδοσκοπικός ὄργανισμός τοῦ Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health, τοῦ πασίγνωστου ἀπό τό ὁμώνυμο διεθνοῦς φήμης νοσοκομεῖο, πού βρίσκεται στή Βαλτιμόρη, στήν Πολιτεία Maryland, τῶν ΗΠΑ.

Ἀποδείξαμε πώς τό CHS συνδράμει ὄχι «τήν προστασία τῶν ἀνθρώπων ἀπό ἐπιδημίες καί καταστροφές», ὅπως ἰσχυρίζεται, ἀλλά τούς ἐκλεκτούς του «Ἐνα τοῖς ἑκατό», στήν προσπάθειά τους νά ὑποτάξουν τυρανικά τούς ἀνθρώπους τῆς ὑψηλίου.

Ἴσως, ἀξίζει τόν κόπο νά συνεχίσουμε τήν μετάφραση καί τόν σχολιασμό αὐτῆς τῆς μελέτης, καθῶς μπορούμε νά βγάλουμε πολλά καί χρήσιμα συμπεράσματα, ὄχι μόνο για ὅλα ὅσα βιώνουμε, ἀλλά καί για ὅσα μᾶς περιμένουν, ἀφοῦ τό σενάριο δέν ἔχει ὀλοκληρωθεῖ ἀκόμα.

Τό ἕνατο Κεφάλαιο τῆς μελέτης ἔχει ἰδιαίτερο ἐνδιαφέρον καί ἀρκετά προκλητικό τίτλο, «Chapter Nine: Changing Horses Midstream», δηλαδή «Ἀλλάζοντας ἄρδην τήν καθημερινότητα».

Μᾶλλον πρόκειται για τή συνέχεια, πού ἐπιφυλάσσουν στούς ἀνθρώπους οἱ πολιτικοί σέ ὅλο τόν κόσμο. Μπορεῖ ἀκόμα νά μήν ἔχουμε ζήσει ἀκριβῶς ὅλα ὅσα περιγράφονται σέ αὐτό τό κεφάλαιο, ὥστόσο ἤδη ἀρχίζουμε νά βιώνουμε καταστάσεις, πού ὑποδεικνύουν πώς ὀδεύουμε πρὸς τά ἐκεῖ.

«In mid-June 2026, Laso Therapeutics, the sponsor for Kalocivir’s clinical trials, released data from a large randomized controlled trial (RCT). The new data suggested that Kalocivir was less effective at treating SPARS than initially thought and was, in fact, on par with Ribavirin and VMax, both of which showed low efficacy as SPARS treatments. These results led the FDA to conclude that all currently available drugs were only minimally effective at treating SPARS. In response, the CDC suggested that healthcare providers continue to provide palliative care to SPARS patients and that, if necessary, patients with more mild cases could use over-the-counter medications to alleviate symptoms. Ultimately, this left providers to address patient concerns and demands on their own, which proved frustrating for them and many of their patients».

«Στά μέσα Ἰουνίου τοῦ 2026, ἡ Laso Therapeutics, ὁ χορηγός των κλινικῶν δοκιμῶν τοῦ Kalocivir, δημοσίευσε δεδομένα ἀπό μιά μεγάλη ἐλεγχόμενη δοκιμή σέ τυχαῖο δείγμα (RCT). Τά νέα δεδομένα δείχνουν ὅτι τό Kalocivir ἦταν λιγότερο

ἀποτελεσματικό στή θεραπεία τοῦ SPARS ἀπό ὅ,τι ἀρχικά πιστευόταν καί στήν πραγματικότητα ἦταν στό ἴδιο ἐπίπεδο μέ τό Ribavirin καί το VMax, τά ὅποια ἔδειξαν χαμηλή ἀποτελεσματικότητα στήν ἀντιμετώπιση τοῦ SPARS. Αὐτά τά ἀποτελέσματα ὀδήγησαν τήν FDA στό συμπέρασμα ὅτι, ἐπί τοῦ παρόντος, ὅλα τά διαθέσιμα φάρμακα ἦσαν ἐλάχιστα ἀποτελεσματικά στή θεραπεία τοῦ SPARS. Σέ ἀπάντηση, τά CDC πρότειναν, οἱ πάροχοι ὑγειονομικῆς περίθαλψης νά συνεχίσουν νά παρέχουν παρηγορητική φροντίδα στούς ἀσθενεῖς τοῦ SPARS καί, ὅπου εἶναι ἀπαραίτητο, οἱ ἀσθενεῖς σέ πιά ἤπιες περιπτώσεις νά χρησιμοποιοῦν φάρμακα χωρίς ἰατρική συνταγή γιά νά ἀνακουφίσουν τά συμπτώματα. Τελικά, αὐτό ἄφησε τούς θεραπευτές νά ἀντιμετωπίσουν μόνοι τους τίς ἀνησυχίες καί τίς ἀπαιτήσεις τῶν ἀσθενῶν, κάτι πού ἀποδείχτηκε ἀπογοητευτικό γιά αὐτούς καί πολλούς ἀπό τούς ἀσθενεῖς τους».

«On a positive note, however, the new data also suggested that the side effects associated with Kalocivir were milder than initially reported. Among adults and children receiving pediatric doses, only mild stomach irritation was now associated with Kalocivir use».

«Ὡστόσο, στά θετικά σημεῖα, τά νέα δεδομένα ὑποδηλώνουν ἐπίσης ὅτι οἱ παρενέργειες, πού σχετίζονται μέ τό Kalocivir, ἦταν πιά ἤπιες ἀπό ὅ,τι εἶχε ἀρχικά ἀναφερθεῖ. Μεταξύ τῶν ἐνηλίκων καί τῶν παιδιῶν, πού λαμβάνουν παιδιατρική θεραπεία, μόνο ὁ ἥπιος ἐρεθισμός τοῦ στομάχου συσχετίστηκε πλέον μέ τή χρήση Kalocivir».

«Immediately following the release of the RCT data, current US President Archer, HHS Secretary Nagel, officials from other government organizations, and scientists across the country publicly praised the FDA and CDC for their responses and updated guidelines. The response on social media, however, was largely negative. Citing the vomiting video, reports about VMax from Europe, and the communication blunders made by President Bennett and BZee, citizens across the country took to Twitter, Facebook, Tumblr, Vine, and ZapQ to assert that the changing messages merely proved that scientists knew very little about how to deal with SPARS. Common social media messages shared during this time included #FakeScience and #GoNatural. The response was particularly vitriolic from the burgeoning natural medicine movement».

«Ἀμέσως μετά τή δημοσίευση τῶν δεδομένων τῆς ἔρευνας, ὁ σημερινός Πρόεδρος τῶν ΗΠΑ Archer, ὁ Γραμματέας τοῦ HHS Nagel, ἀξιωματοῦχοι ἀπό ἄλλους κυβερνητικούς ὀργανισμούς καί ἐπιστήμονες σέ ὅλη τή χώρα, ἐπαίνεσαν δημόσια τήν FDA καί τά CDC γιά τίς ἀπαντήσεις τους καί τίς ἐνημερωμένες ὁδηγίες. Ὡστόσο, ἡ ἀνταπόκριση στά social media ἦταν σέ μεγάλο βαθμό ἀρνητική. Παραθέτοντας ἀποσπάσματα ἀπό τό ἐμετικό βίντεο, ἀναφορές σχετικά μέ τό VMax ἀπό τήν Εὐρώπη, καί τίς ἐπικοινωνιακές γκάφες τοῦ Προέδρου Ben-

nett και του BZee, οι πολίτες σε όλη τη χώρα μέσω του Twitter, του Facebook, του Tumblr, του Vine και του ZapQ, ισχυρίζονται πως τα νέα μηνύματα άπλως απέδειξαν ότι οι επιστήμονες γνώριζαν ελάχιστα για το πως να αντιμετωπίσουν τον SPARS. Τα μηνύματα, που κοινοποιήθηκαν στα Μέσα Κοινωνικής Δικτύωσης εκείνη την περίοδο, χαρακτηρίζονταν με τα διακριτικά #FakeScience (Ψεύτικη Έπιστήμη) και #GoNatural (Πάμε φυσικά). Η ανταπόκριση ήταν ιδιαίτερα ζωηρή από το αναπτυσσόμενο κίνημα της φυσικής ιατρικής».

«This negative response, in turn, was covered extensively by traditional media sources. The Los Angeles Tribune, for example, ran a front-page editorial responding to local social media posts that questioned the government's response to SPARS in light of the new revelations about Kalocivir. The editorial accused the government of shoddy science and wasting tens of millions of dollars to advertise and supply an ineffective treatment. It ended by questioning the government's other SPARS-related endeavors, particularly the production and promotion of Corovax. The resulting media storm was especially problematic, as Corovax was due to be released in the coming weeks».

«Στή συνέχεια, αυτή η αρνητική ανταπόκριση καλύφθηκε εκτενώς και από τα παραδοσιακά Μέσα Ένημερώσεως. Η Los Angeles Tribune, για παράδειγμα, κυκλοφορήθηκε με ένα πρωτοσέλιδο κύριο άρθρο, που προέβαλε τις αναρτήσεις στα τοπικά Μέσα Κοινωνικής Δικτύωσης, που άμφισβητούσαν τους χειρισμούς της κυβέρνησης σχετικά με τον SPARS, μέσα από τις νέες αποκαλύψεις για το Kalocivir. Το κύριο άρθρο κατηγορούσε την κυβέρνηση πως χρησιμοποίησε πλαστά επιστημονικά στοιχεία και πως σπατάλησε δεκάδες εκατομμύρια δολάρια για να διαφημίσει και να παράσχει μιά αναποτελεσματική θεραπεία. Το άρθρο κατέληγε άμφισβητώντας και τα άλλα κυβερνητικά μέτρα σχετικά με την αντιμετώπιση του SPARS, ιδιαίτερα την παραγωγή και την προώθηση του Corovax. Η προκύπτουσα καταίγδα στα Μέσα Ένημερώσεως ήταν ιδιαίτερα προβληματική, καθώς το Corovax έπρεπε να κυκλοφορήσει τις επόμενες εβδομάδες».

Τό κεφάλαιο κλείνει θέτοντας τό εξής Έπικοινωνιακό Δίλημμα: «COMMUNICATION DILEMMA. Maintaining Public Support After Changing Positions on MCM Safety and Efficacy», που σημαίνει «Διατήρηση της δημόσιας υποστήριξης μετά την αλλαγή θέσεων σχετικά με την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητα της Ίατρικής αντιμετώπισης».

Οί συγγραφείς της μελέτης απαντούν στό δίλημμα, έπισημαίνοντας τρία καίρια σημεία, που οί ίδιοι ονομάζουν «τροφή για σκέψη»:

«1) In the time leading up to the newly revealed data about antiviral safety and efficacy, how might health communicators have better prepared the public for uncertainty and fluidity of crisis response and the need to act in the absence of complete information?».

«1) Τήν εποχή, πού ὀδηγοῦσε στά πρόσφατα ἀποκαλυφθέντα στοιχεῖα σχετικά μέ τήν ἀσφάλεια καί τήν ἀποτελεσματικότητα τῶν ἐμβολίων, πῶς θά μπορούσαν οἱ ἐπικοινωνοῦντες τά θέματα Ὑγείας νά προετοιμάσουν καλύτερα τό κοινό γιά τήν ἀβεβαιότητα καί τή ρευστότητα κατά τήν ἀντιμετώπιση κρίσεων, ἀλλά καί τήν ἀνάγκη νά ἐνεργήσουν ἀκόμα καί μέ ἐλλειπείς πληροφορίες;».

«2) In light of waning public confidence in official statements about antiviral risks and benefits, how should health authorities best lay the groundwork for the release of the novel Coronax vaccine?».

«2) Ὑπό τό πρῖσμα τῆς ἐξασθένισης τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ κοινοῦ στίς ἐπίσημες δηλώσεις σχετικά μέ τούς κινδύνους καί τά ὀφέλη τῶν ἐμβολίων, πῶς πρέπει νά δράσουν καλύτερα οἱ Ὑγειονομικές Ἀρχές γιά νά προετοιμάσουν τήν ἔλευση τοῦ νέου ἐμβολίου Coronax;».

«3) How can health authorities reestablish public confidence in MCM recommendations while also speaking truthfully about the state of knowledge about Coronax's safety and efficacy profile?».

«3) Πῶς μπορούν οἱ Ὑγειονομικές Ἀρχές νά ἀνακτήσουν τήν ἐμπιστοσύνη τοῦ κοινοῦ στίς Ἰατρικές συστάσεις γιά τήν ἀντιμετώπιση τοῦ ἰοῦ, μιλῶντας, ταυτόχρονα, εἰλικρινά γιά τό ἐπίπεδο γνώσης σχετικά μέ τήν ἀποτελεσματικότητα καί τήν ἀσφάλεια τοῦ Coronax;».

Κλείνοντας, νά ἐπισημάνουμε γιά ἀκόμα μία φορά, πῶς στόν ἐπίσημο ιστότοπο τοῦ CHS, ἡ ἀρχική μελέτη ἔχει ἀποσυρθεῖ καί στή θέση της ὑπάρχει μία τροποποιημένη, μέ ἡμερομηνία ἀναρτήσεως 5 Μαρτίου τοῦ 2020! Ἔχει ἀλλάξει ἡ κύρια πηγή τῆς μελέτης ἀπό «Schoch-Spana M, Brunson EK, Shearer MP, Ravi S, Sell TK, Chandler H, Gronvall GK. The SPARS Pandemic, 2025-2028: A Futuristic Scenario for Public Health Risk Communicators. Baltimore, MD: Johns Hopkins Center for Health Security; October 2017», πού ἦταν ἀρχικά, σέ «Brunson, E. K., Chandler, H., Gronvall, G. K., Ravi, S., Sell, T. K., Shearer, M. P., & Schoch-Spana, M. (2020). The SPARS pandemic 2025–2028: A futuristic scenario to facilitate medical countermeasure communication. *Journal of International Crisis and Risk Communication Research*, 3(1), 71–102. <https://doi.org/10.30658/jicrcr.3.1.4>!»!

Ἐπιπλέον, οἱ WikiLeaks, ἡ ἀρχική πηγή ἀπό ὅπου ἀντλήσαμε τήν αὐθεντική ἔκδοση τῆς μελέτης, ἔχουν ἀποσύρει τό κείμενο, πού εἶχε διαρρεύσει τόν Νοέμβριο τοῦ 2017. Στήν Σύνταξη τοῦ Περιοδικοῦ, ἔχουμε καταθέσει τήν μελέτη, ὅπως ἀκριβῶς δημοσιεύθηκε ἀρχικά καί διέρρησε τό 2017!

Σημασία, ὅμως, ἔχει τό ὅτι ἡ ἀποσυρθεῖσα μελέτη ἐφαρμόζεται στήν πράξη καί, μάλιστα μέ καλπάζοντες ρυθμούς!

**Μανώλης Β. Βολουδάκης**